



## 2023-1st Semester Guidelines for Residence Hall

2023학년도 1학기 학생생활관 운영 안내

# Required Reading

## <필 독>

\* Please read before the Residence Hall move-in \*

\* 학생생활관 입사신청 전에 반드시 안내문을 숙지한 후 입사하시기 바랍니다 \*

### I. 2023-1st Semester Residence Hall Schedule

2023학년도 1학기 학생생활관 일정 안내

### II. Residence Hall Response Guidelines of COVID-19

코로나-19 관련 생활관 운영방안 안내

### III. Move-in Application · Waiver of Accommodation ·

Mid-term move-out Guidelines

입사등록 · 입사포기 · 중도퇴사 관련 생활관 운영 안내

2023. 02. 21. (화 Tue.)

## I. 2023-1st Semester Residence Hall Schedule 2023학년도 1학기 학생생활관 일정 안내

### 1 2023-1st Semester Residence Hall Detailed Schedule 2023학년도 1학기 생활관 일정

구분		기간	비고
Move-in Application 입사신청		2023.02.27.(Mon.) - 2023.03.01.(Wed) 2023.02.27.(월) - 2023.03.01.(수) 09:00-22:00	Can not early move-in 조기입사 불가
Living Period 거주 기간	Semester 학기	2023.02.27.(Mon.) - 2023.06.22.(Thu.) 2023.02.27.(월) - 2023.06.22.(목)	116 Days 116 일 거주
	Semester+Vacation 학기+방학	2023.02.27.(Mon.) - 2022.08.21.(Mon.) 2023.02.27.(월) - 2022.08.21.(월)	176 Days 176 일 거주
2023-1st Closing Period 2023 학년도 1 학기 휴관기간		2023.08.22.(Tue.) - 2023.08.28.(Mon.) 2023.08.22.(화) - 2023.08.28(월)	10 Days 10 일
Residents of the 2022-2nd semester must also complete the registration during given period 기존 학기(2022-2학기) 입사자 역시 입사 등록기간에 입사등록을 완료하여야 합니다. (재입사자 및 신규 입사자 전체)			

## II. Residence Guidelines for COVID-19 코로나19 관련 생활관 운영 안내

### 1 COVID-19 Safety and Quarantine Guidelines for Residents 기숙사 이용자 코로나19 지침

#### □ Guidelines for wearing masks 마스크착용 안내

- \* From January 30, 2023, the obligation to wear an indoor mask has been adjusted to recommendation (Self-Wearing). However, if you need to wear a mask for your own health and safety of high-risk groups, please wear it autonomously and cooperate with quarantine.
- \* 2023년 1월 30일부터 실내 마스크 착용 의무가 권고 (자율적 착용)로 조정되었습니다. 하지만 관생 본인의 건강과 고위험군의 안전을 위해 마스크 착용이 꼭 필요한 상황에서는 자율적으로 착용하여 방역에 협조해주시기 바랍니다.

## 2

## Campus Disinfection

## 교내 방역현황 안내

## □ We do regular disinfection procedures for prevention measures of COVID-19

## 코로나19 감염증 예방을 위해 선제 방역을 진행합니다

- \* During the disinfection, residents are prevented to enter the building for the spread of disinfectant. We ask for your cooperation in the prevention and spread of viral infection
- \* Disinfecting Method: Public facilities are wiped and every room is sprayed with a cleaner (disinfectant)
- \* Sanitizing solutions: chloride alkylethybenzyl, chloride alkylbenzyltrimethyl ammonium (strong odor may be caused)
- \* 방역 시 건물을 출입할 수 없으며 약품 분무를 위해 전실에 대해 임의적으로 출입 개폐가 진행됨으로 원활히 진행될 수 있도록 협조 바랍니다.
- \* 시행방법 : 공용공간 소독제로 닦기, 전실 분무 소독
- \* 약제성분 : 염화알킬에틸벤질, 염화알킬벤질디메틸암모늄 (약품살포로 인해 냄새가 발생할 수 있습니다)

## 3

## Guidelines for Suspected Case in Residence Hall

## 학생생활관 내 유증상자 발생시 조치안내

## □ Response Guidelines for COVID-19

If you have symptoms of COVID-19 (fever, sore throat, muscle pain, respirator tract etc) while living in residence hall, you have to check the symptom through self-test kits, immediately notify the administrative team (02-2220-1471) and visit a nearby hospital and report the result.

- \* If you have strong symptom or roommate get positive, administrative team provide self-test kits.
- \* Even though the PCR or RAT result is positive, If you don't report the result to team, you may be forced to leave our residence hall.

## 학생생활관 내 코로나19 대응 안내

생활관 거주 중 코로나19 증상 (발열, 인후통, 근육통, 호흡기) 등이 있을 경우 수시로 진단키트 검사를 통해 체크하고, 양성 시 즉시 생활관 행정팀(02-2220-1471) 알리고, 가까운 병원을 찾아 PCR검사를 진행하고 행정팀에 보고해야 한다.

- \* 유증상 및 룸메이트 확진된 경우 진단키트 행정팀에서 제공가능
- \* 학생생활관생은 감염병 예방 및 확산 방지를 위해 생활관 관장의 지시가 있을 시, PCR 검사를 시행해야 하며 그 결과를 생활관 행정팀에 보고해야 한다.
- \* 코로나 검사 후 결과가 양성이나 행정팀에 보고하지 않은 관생은 이유 여하를 불문 강제퇴사 조치를 적용함으로 반드시 보고 바람

## □ Operation of COVID-19 Isolation Facility in Residence Hall

## 학생생활관 내 코로나19 관련 분리호실 운영 방법

Student Residence Hall is multi-use facility where many students reside and operates separate rooms to safely protect residents from COVID-19, but, if there is a lack of isolation rooms, student who gets a covid may be sent home

학생생활관은 많은 학생이 거주하는 다중이용시설로 코로나19로부터 관생들을 안전하게 보호하기 위하여 분리호실을 운영하고 있으나, 격리호실이 부족할 경우에는 자택 귀가 초치가 내려질 수 있습니다.

## Ⅳ. 입사등록 · 포기 · 중도퇴사 관련 생활관 운영 Move-In Application · Waiver of Accommodation · Mid-term move-out Guidelines

## 1

### Guidelines for Move-In Application

#### 입사등록 안내

#### □ Guidelines for move-in

##### 입사등록 안내

1. **Move-in Link** : Fill out expected move-in date on survey before moving in

입사등록 링크 : 입사 이전에 입사등록 예정일 기입

<https://forms.gle/yGBEjsJQDJH56XUA>

#### 2. Move-in Process

##### 입사등록 절차

Section 구분	Detail 내용
Move-in Candidates 입사등록 대상자	All residents (including both former and new resident) 입사자 전체 (재입사자 및 신규입사자 전체 해당)
Move-in application Period and Location 입사등록 기간 및 장소	① 2023.02.27.(Mon) ~ 2023.03.01.(Wed) 09:00 - 22:00 2022.02.27.(월) ~ 2023.03.01.(수) 9:00-22:00 까지  ② Visit Residence Hall Administration Team (Residence Hall #2 1F) 학생생활관 행정팀(제2학생생활관1층) 방문
Move-in Requirements 입사등록 준비물	① <b>Passport (for entry date verification)</b> 여권 (입국일 확인용)  ② <b>COVID-19 TEST NEGATIVE RESULT (Check page 6)</b> 코로나-19검사 음성 진단서 (6페이지 확인)  ③ <b>Tuberculosis(TB) Test Result</b> (Students who submitted Tuberculosis(TB) Certificate in 2022-2nd semester are excluded) 결핵검진결과표 (2022-2 학기 제출자 제외)

### 3. COVID-19 TEST RESULT

#### 코로나-19 검사 결과표

PCR or RAT test is mandatory before move-in residence hall

(submit one of result in below)

**Result only tested in Korea can be submitted**

입사 전 PCR 또는 신속항원검사는 필수입니다

(아래의 항목 중 한 가지 결과지를 제출)

**한국에서 진행된 검사결과지만 제출 가능합니다.**

① **PCR Negative result: Result issued from 2 days before the date of move-in** ex) 02.27 is move-in date, result issued from 02.25 is valid

PCR 음성 결과지: 입사일 기준 2일 전 부터 발급된 검사결과지 ex) 02.27(월)일 입사일, 02.25(토)부터 발급된 검사결과지만 유효

② **RAT Negative result: Result issued by a designated hospital from one day before the date of move-in** ex) 02.27 is move-in date, result issued from 02.26 is valid (Designated hospital can check by searching for a "rapid antigen test hospital" on the portal site)

신속항원검사 음성 결과지: 지정 의료기관에서 발급한 결과지로 입사일 기준 1일 전 부터 발급된 검사결과지 ex) 02.27일 입사일, 02.26일부터 발급된 검사결과지만 유효

③ **Receipt of isolation (quarantine notice) or Covid-19 positive notice** : move-in the residence hall within 45 days of Covid-19 confirmation date, replace it with ① or ② result

코로나 격리 통지서 혹은 코로나 양성 통지서 : 확진일 기준으로 45일 이내 기숙사 입사 수속을 할 경우 ① 또는 ② 결과지로 대체 가능

※ All residents can be request additional tests in accordance with the guidelines of university

※ 생활관에 입사한 모든 관생은 본교 지침에 따라 추가 검사를 요청 할 수 있습니다.

## 4. Tuberculosis(TB) TEST RESULT

## 결핵검진결과표

Section 구분	Detail 내용
Submission Candidates 제출대상자	<p>■ All residents (Students who submitted Tuberculosis(TB) Certificate in 2022-2nd semester are excluded) 입사자전체 (2022년 2학기 제출자 제외)</p> <p>- You must submit TB test result in order to move-in For any circumstances, it has to be submitted by 2023. 03. 14 (Tue.) 17:00 입사등록 시 결핵검진결과표를 제출하여야만 입사가 가능하며, 부득이한 경우 반드시 2023. 03. 14 (화) 17:00까지는 제출하여야 함</p> <p>- 5 penalty points will be given every week if the TB test result is not submitted by the deadline. Cumulative penalty points above 15 will lead to compulsory move-out. 2023. 03. 14 (Tue.) 17:00를 초과하여 결핵검진표를 제출할 경우 주 단위로 벌점(+5)부과, 누적벌점 15점 이상 시 강제 퇴사</p>
결핵검진 결과표 발급 Tuberculosis(TB) Certificate issuance	<p>■ Required criteria : chest X-ray test result 결핵검진결과표 필수항목: 흉부X-ray(결핵) 진단 결과</p> <p>■ Date of issue: TB test certificate issued after 2023. 02. 01 are allowed 결핵검진결과표 발급일: 2023. 02. 01 이후 발급된 것만 인정</p> <p>■ Where to issue the TB test result: from local health center, hospital, or from home country 결핵검진결과표 발급처: 지역보건소 또는 병원, 또는 본국에서 발급한 검진결과표</p> <p>※ Medical certificate, doctor's note, health certificate, tuberculosis radiography certificate and others documents showing the results of the TB test are allowed for submission (it must be written in Korean or English) 건강진단서, 의사소견서, 보건증, 결핵 방사선 촬영 확인증 등 결핵검진 결과가 표시되는 모든 서류 제출 가능 (한국어 또는 영어로 기재된 것만 인정)</p>

※ On 14<sup>th</sup> Mar. (Tue.), a group examination is scheduled in front of the student residence #2

: Free of charge

3월 14일(화)에 학생생활관 앞에서 외국인 대상 무료 단체 검진이 예정되어 있음.

## 2

## How to Apply for Waiver of Accommodation

## 입사포기 신청방법

If you want to cancel the application, please contact via this e-mail ([kc8567@hanyang.ac.kr](mailto:kc8567@hanyang.ac.kr))

입사포기를 원하는 학생은 기재된 이메일로 연락 바랍니다. ( [kc8567@hanyang.ac.kr](mailto:kc8567@hanyang.ac.kr))

## 3

## How to Apply for Mid-term move-out

## 중도퇴사 신청방법

## □ How to apply

## 신청방법

Visit administration team (08:30 - 17:00, weekday) with a copy of your bank book

통장사본을 지참하여 학생생활관 행정팀 방문

## □ Required documents

## 신청서류

① Application form

신청서

② Bank account document for the refund (copy of your bank book)

환불계좌 서류 (통장사본)

## 4

## Mid-term move-out Refund Policy

## 중도퇴사 환불규정

## □ Refund Policy

## 환불규정

① Refund policy will be applied for mid-term move-out. If property belonging to dormitory is damaged or lost, the amount will be deducted.

중도퇴사 시 환불규정에 따라 생활관비를 환불하며, 기물파손 및 분실이 있을 시 해당 금액을 공제합니다.

② In the case of mid-term move-out, can not apply for next semester application.

중도퇴사 시 다음 학기 기숙사 입사신청을 할 수 없습니다.

③ Refund will be made 2 weeks after move-out application is submitted. It can be checked the refund policy as below (This policy may not be applied for Scholarship Residents). And It will take additional time for overseas bank refunds.

환불은 퇴사신청을 기점으로 2주 이내에 진행되며, 환불기준은 아래의 표와 같습니다. 해외계좌 환불의 경우 추가 시간이 소요될 수 있습니다.



	Period 기간	Criteria (Rounding off the amount under 1,000 KRW) 기준 (1,000원 이하 절사)
<b>Waiver of accommodation before Official move-in date starts</b>  <b>정규입사일 전 기숙사 신청 취소</b>	10 days Before Official move-in date starts 정규입사일 10일 전	100% Refund 100% 환불
	9~1 days Before Official move-in date starts 정규입사일 9~1일 전	90% Refund 90% 환불
<b>Mid-term move-out</b>  <b>중도퇴사</b>	<p>For Students who still have at least 30 days from the official move-out date only. Residents hall deducts <u>two amounts from the dormitory fee</u> students have paid as below:</p> <p>1. Dormitory Fee: The amount of fee that students have lived (from the official move-in date starts to the date of mid-term move-out date)</p> <p>2. Cancellation Charge: 14 days' accommodation fee</p> <p>* 퇴사일까지 30일 이상 남은 학생만 해당</p> <p>생활관에서는 거주학생이 납부한 생활관비 중 아래의 두 가지 비용을 공제합니다</p> <p>1. 생활관비: 생활관에 거주한 기간에 해당하는 비용 2. 위약금: 14일분의 생활관비</p>	
<b>Compulsory Move-out</b>  <b>강제퇴사</b>  <b>(compulsory move-out person can not apply for application afterwards)</b>	<p>For Students who still have at least 31 days from the official move-out date only. Residents hall deducts <u>two amounts from the dormitory fee</u> students have paid as below:</p> <p>1. Dormitory Fee: The amount of fee that students have lived (from the official move-in date starts to the date of mid-term move-out date)</p> <p>2. Cancellation Charge: 30 days' accommodation fee</p> <p>* 퇴사일까지 31일 이상 남은 학생만 해당</p> <p>생활관에서는 거주학생이 납부한 생활관비 중 아래의 두 가지 비용을 공제합니다.</p> <p>1. 생활관비: 생활관에 거주한 기간에 해당하는 비용 2. 위약금: 30일분의 생활관비</p>	